

# Indices

Objektyp: **Index**

Zeitschrift: **Vox Romanica**

Band (Jahr): **45 (1986)**

PDF erstellt am: **21.07.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

## Indices

**A. Sachverzeichnis:** Allgemeines - Autoren, Personen, Werke - Phonetik, Morphosyntax - Lexikologie, Etymologie, Semantik - Nationalsprachen, Sprachlandschaften - Onomastik

**B. Wörterverzeichnis:** Alteuropäisch - Arabisch - Deutsch - Französisch - Indogermanisch - Italienisch - Keltisch - Lateinisch-Romanisch - Rätoromanisch

### A. Sachverzeichnis Allgemeines

- Guillaumismus, Bibliographie, 196ss.  
*langue/parole*-Differenzierung, 1ss.  
Literatur des Mittelalters, 116ss.; 150ss.; 157ss.; 245ss.; 248s.; 249ss.; 252s.; 258s.; 259ss.; 261s.; 262ss.; 264ss.  
Literaturkritik, semiotisch ausgerichtete -, 207ss.  
*signifiant*, 6, 9  
*signifié*, 6  
Sprachgeschichte, rom., 224s.  
Sprachkrise, 201ss.  
Sprachtheorie, guillaumistische -, 286ss.  
Textstudien, 212s.  
Trends, nationale, rom. Linguistik und Philologie, 193ss.  
Umgangssprachediskussion (am Beispiel der Umgangssprache in der Iberoromania), 317ss.  
Zweisprachigkeit, Probleme der -, 55ss.; 83ss.

### Autoren, Personen, Werke

- Bible anonyme du Ms. Paris B. N. fr. 763*, 262ss.  
Boni, M., Festschrift, 213s.  
*cantari di Fierabraccia e Ulivieri*, 232s.  
*Couronnement de Louis*, Erzählstruktur in -, 116ss.  
*Cur Deus homo/De arrha animae*, 264ss.  
Gauvain, in *Le Chevalier à l'épée* und *La Mule sans frein*, 150ss.  
Gleichnisse und bildhafte Vergleiche in der okz. und fr. Versliteratur des Mittelalters, 249ss.  
*Göttliche Komödie*, 231s.  
*Hervis de Metz*, Bild der Frau/des Mannes in -, 157ss.  
*Historia contra los paganos, historiarum adversum paganos libri septem*, 223  
*Ladinia. Sfői culturâl dai ladins dles dolomites*, 8, 240ss.  
Lecoy, F., Festschrift, 266s.  
Lyrik, mittelalterliche Frankreichs, 252s.  
Mourin, L., Festschrift, 217ss.  
*Occitan Translations of John XII and XIII-XVII from a Fourteenth-Century Franciscan Codex*, 254ss.  
Sandmann, M., Festschrift, 214ss.  
*Spirit of the Court*. Selected Proceedings of the 4<sup>th</sup> Congress of the International Courtly Literature Society, 248s.  
*Trends in Romance Linguistics and Philology*, vol. 4: National and Regional Trends in Romance Linguistics and Philology, 193ss.  
*Trésor de la langue française*, t. IX: *G - Incarnare*; t. X: *Incartade - Losangique*, 1981/1983, 276ss.

**Phonetik, Morphosyntax**

- |  |   |
|--|---|
| <p>Aussprache des Franko-Kanadischen, 302ss.<br/>         Nominalkategorien, Markierung der - durch den best. Artikel in Dialekten der Provinz Piacenza, 26ss.</p> | <p>Interdependenz von syntaktischen und intonativen Faktoren im Sp., 310ss.<br/>         Pers. Pronomina (unbetont) im heutigen Sp., 313ss.</p> |
|--|---|

**Lexikologie, Etymologie, Semantik**

- |   |  |
|---|--|
| <p>andal., port., kat. Elemente in einem Text des 14. Jahrhunderts, 168ss.<br/>         Arabismen im <i>Tesoro Lexicográfico</i> von Gili Gaya, 185ss.<br/> <i>danger</i>, Geschichte von fr. -, 267ss.<br/>         Germanismen im mod. Istrischen von Rovigno, 13ss.<br/>         Homonymie, 1, 3</p> | <p>Polysemie, 1ss.<br/>         Sem, 3, 8<br/>         Semantik, Beiträge zur - des Fr., 297ss.<br/>         Semem, 2ss.<br/>         Semvariante, 6s.<br/> <i>significations</i>, 5<br/> <i>valeur</i>, 5</p> |
|---|--|

**Nationalsprachen, Sprachlandschaften**

- |   |  |
|---|--|
| <p>Franko-Kanadisch:<br/>         - Aspekte des Quebeker-Fr., 304ss.<br/>         - Aussprache des -en-, 302ss.</p> <p>Französisch:<br/>         - <i>danger</i>, Etymologie von -, 267ss.<br/>         - Grammatiker des 17. Jahrhunderts, 273ss.<br/>         - Kreolisch in Louisiana, 323ss.<br/>         - Mittelfranzösisch, 266s.<br/>         - Namen der Departemente und Gegenden Frankreichs, 284ss.<br/>         - Semantik, Beiträge zur -, 297ss.<br/>         - Sprachtheorie, guillaumistische -, 286ss.<br/>         - Sprachwissenschaft (1877-1982), Beiträge zur fr. -, 296s.</p> <p>Iberoromanisch:<br/>         - Arabismen im <i>Tesoro Lexicográfico</i> von Gili Gaya, 185ss.<br/>         - Interdependenz von syntaktischen und intonativen Faktoren, 310ss.<br/>         - Katalanismen, Portugismen und andalusische Dialektismen in einem Text des 14. Jahrhunderts, 168ss.</p> | <p>- Moriskenfrage, 307ss.<br/>         - Pers. Pron. (unbet.) im mod. Sp., 313ss.<br/>         - Umgangssprache in der Iberoromania, 317ss.<br/>         - Ursprünge der lit. Prosa Kastiliens, Replik von Alvaro Galmés de Fuentes an Gerold Hilty, 327ss.</p> <p>Italienisch:<br/>         - Germanismen im Dialekt von Rovigno, 13ss.<br/>         - Göttliche Komödie, 231s.<br/>         - Nominalkategorie, Markierung der - durch den best. Artikel in Dialekten der Provinz von Piacenza, 26ss.<br/>         - Semiotik, literarisch ausgerichtete -, 207ss.<br/>         - Soziolinguistik in Italien, 233ss.<br/>         - Tiernamen im Dialekt von Bormio, 40ss.</p> <p>Okzitanisch:<br/>         - Übersetzung von Johannes XII-XVII, 254ss.</p> |
|---|--|

**Rätoromanisch:**

- Bibliographie des -en, 239s.
- *Ladinia* 8 (1984), 240ss.
- Romanisch und Deutsch im Schanfigg (Graubünden), 55ss.
- Sprachkontakt und Mehrsprachigkeit in Bivio, 243ss.

**Romania:**

- Romanisch und Alemannisch in der Nordostschweiz des 7. Jahrhunderts, 83ss.

**Sardisch:**

- Geschichte des -en, 225ss.

**Onomastik**

ON der Departemente und Gegenden Frankreichs, 284ss.

ON im Gebiet der Nordostschweiz des 7. Jahrhunderts, 83ss.

ON im Schanfigg (Graubünden), 55ss.

## B. Wörterverzeichnis

## Alteuropäisch

*Arbon*, 94ss.  
*Rhein*, 92

*Sitter*, 92  
*Thur*, 92

## Arabisch

*alamhat*, 186  
*alachsarar*, 186s.

*albhere*, 187s.  
*alchthara*, 188ss.

*alchude*, 190  
*althoeme*, 191s.

## Deutsch

*Langwies*, 58, 61s.

## Französisch

*danger*, 267ss.

## Indogermanisch

*Plessur*, 59

## Italienisch

rov. *a soo*, 23  
rov. *Andivier*, 16s.  
borm. *àrma*, 44  
rov. *bafiel*, 16s.  
rov. *baifuss*, 17  
borm. *bešina del Ziñoř*, 44s.  
rov. *caine pardon*, 23  
rov. *caizunchenig*, 16s.  
rov. *cazerma riest*, 15, 18  
borm. *dísalpjâr*, 45s.  
borm. *deškurâr*, 45  
borm. *ęrmežin*, 46s.  
rov. *fasteinzi*, 15, 20ss.  
rov. *fasteinzie*, 20s.  
rov. *fasteinzie in taic*, 21  
rov. *fastenzi*, 15, 20  
rov. *fırte*, 18  
rov. *freiter*, 16, 18  
borm. *frià*, 47

borm. *ęeniča*, 47s.  
rov. *griez*, 19  
rov. *iavol*, 20ss.  
rov. *Kaizer Incheni*, 16, 18  
borm. *koj*, 48  
borm. *martelina*, 48  
rov. *masinegaver*, 16, 18, 20  
rov. *masinigaver*, 16, 18  
borm. *móla*, 48s.  
rov. *nichs*, 14, 22  
borm. *orsolàna*, 50  
borm. *pàpa*, 50s.  
rov. *patrone*, 18  
rov. *patrone*, 18  
rov. *patruntas*, 18  
borm. *paserin*, 51  
borm. *rešporčin*, 51  
rov. *rui*, 21s.  
rov. *ruit*, 22

rov. *rusak*, 16, 18  
rov. *rut*, 17, 22  
rov. *sacoimpak*, 16, 18  
borm. *sédola*, 52  
rov. *sipilein*, 15s.  
rov. *soúc*, 15s., 19  
rov. *steure*, 16  
rov. *struden*, 16, 19  
rov. *susfire*, 16, 19  
borm. *težin*, 52ss.  
rov. *tartàife*, 20  
rov. *tauli*, 16, 19  
rov. *tavuli*, 16, 19  
rov. *urlabe*, 16, 19  
rov. *valse*, 16  
rov. *valzer*, 23  
rov. *zlei*, 16, 20  
rov. *zméir*, 16, 20

**Keltisch**

*Bregenz*, 91, 95  
*Gabris/Gäbris*, 90

*Gloten*, 90  
*Kemmenbach*, 88ss.

*Lauche*, 88

**Lateinisch-Romanisch**

*Frasnacht*, 99s.  
*Montlingen*, 87

*Pfin*, 87  
*Rotmonten*, 86s.

*Tablat*, 87

**Rätoromanisch**

*Castiel*, 58, 62  
*Molinis*, 58, 62

*Palätsch*, 61  
*Schanfigg*, 58, 62, 64

*St. Peter*, 58, 62